

## Lainasopimus

Tämä lainasopimus noudattaa kansallisia ja kansainvälisiä eettisiä standardeja mukaan lukien ICOMin eettiset säännöt ja UNESCO:n yleissopimus kulttuuriomaisuuden luvattoman tuonnin, viennin ja omistusoikeuden siirron kieltämiseksi ja ehkäisemiseksi.

Tämä **lainasopimus** ja sen liitteenä olevat **lainaehdot** on tehty seuraavien osapuolten välille

**Lainan antaja:**

\_\_\_\_\_

Osoite:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ja

**Lainaksi saaja:**

\_\_\_\_\_

Osoite:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**a) Näyttely:**

Nimi:

\_\_\_\_\_

Päivämäärä:

\_\_\_\_\_

Näyttelypaikat:

\_\_\_\_\_

(ja päivämäärät)

**b) Laina-aika**

Päivämäärä:

\_\_\_\_\_

**c) Lainattavat teokset**

Taiteilija / alkuperä:

\_\_\_\_\_

Esineen/teoksen nimi / kuvaus: \_\_\_\_\_

Päivämäärä: \_\_\_\_\_

Materiaali ja tekniikka: \_\_\_\_\_

Koko: \_\_\_\_\_

(kehysten kanssa / ilman kehyksiä) senttimetreinä

Inventaarionumero: \_\_\_\_\_

Lähdemerkintä: \_\_\_\_\_

(kts. liite lainoista)

#### d) Vakuutus

Vakuutusarvo  katetaan \_\_\_\_\_ valtiontakuulla

(lisää maan nimi)

lainaksi saaja vakuuttaa teokset

lainan antaja vakuuttaa teokset

#### e) Kulut

Vakuutusmaksu \_\_\_\_\_

(jos lainan antaja vakuuttaa)

Hallinnolliset kulut: \_\_\_\_\_

Kehystäminen/lasitus/valmistelu: \_\_\_\_\_

Muut kulut: \_\_\_\_\_

#### f) Erityisehdot

(pakkaus ja kuljetus, kuriirit, turvakaiteet, tukirakenteet, jne.)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### g) Nouto- ja palautusosoite

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

**h) Yhteyshenkilö(t):**

Nimi:

Puhelin:

Fax:

Sähköposti:

Lainan antaja -organisaatio:

Lainaksi saaja -organisaatio:

Päivämäärä:

Päivämäärä:

Lainan antajan allekirjoitus:

Lainaksi saajan allekirjoitus:

## Lainaehdot

### Yleiset ehdot

#### Versio A

Lainan antaja lainaa lainasopimuksessa (tai sen liitteessä) mainitut teokset tai teoksen. Lainattua teosta/teoksia voi käyttää vain tässä lainasopimuksessa määriteltynä aikana ja siinä määritellyyn tarkoitukseen. Ne täytyy palauttaa lainanantajalle näyttelyn päätyttyä ilman viivästyksiä ja erillistä pyyntöä.

Lainaehdot koskevat myös koko näyttelykiertoa.

(tai)

Lainaehdot koskevat vain näyttelykierron \_\_\_\_\_ (paikkakunnan nimi) näyttelytilaa.

Lainan saaja vastaa kaikista lainaan liittyvistä kuluista. Hänellä ei ole oikeutta lainata teosta/teoksia kolmannelle osapuolelle.

#### Versio B

Lainan antaja lainaa lainasopimuksessa (tai sen liitteessä) mainitut teokset tai teoksen. Lainattua teosta/teoksia voi käyttää vain tässä lainasopimuksessa määriteltynä aikana ja siinä määritellyyn tarkoitukseen. Ne täytyy palauttaa lainanantajalle näyttelyn päätyttyä ilman viivästyksiä ja erillistä pyyntöä. Jos lainan saaja rikkoo mitä tahansa sopimuksen kohtaa, niin lainan antaja voi peruuttaa sopimuksen välittömästi ja ilman muodollisuuksia, noutaa esineet lainan saajan kustannuksella ja, mikäli tarpeellista, vaatia hyvitystä.

Lainaehdot koskevat myös koko näyttelykiertoa.

(tai)

Lainaehdot koskevat vain näyttelykierron \_\_\_\_\_ (paikkakunnan nimi) näyttelytilaa.

Lainaksi saaja vastaa kaikista lainaan liittyvistä kuluista. Hänellä ei ole oikeutta lainata teosta/teoksia kolmannelle osapuolelle. Hänen ei myöskään tule muuntaa tai valokuvata, kopioida tai restauroida esineitä ellei lainan antaja ole antanut siihen kirjallista suostumusta. Lainaksi saaja vastaa esineiden esilläpidosta tai säilyttämisestä lainan antajan ehtoja huolellisesti noudattaen. Esineiden hoitoon liittyvät erityisehdot sovitaan tarvittaessa erikseen.

Lainan antaja ja lainaksi saaja sitoutuvat käsittelemään osapuolten välisiä sopimuksia luottamuksellisesti tai kolmannen osapuolen välillä tehtyjä sopimuksia, jotka liittyvät lainasopimukseen.

## Kulut

Lainaksi saaja vastaa lainaan liittyvistä kuluista, joista on sovittu lainan antajan ja lainaksi saajan välillä. Esimerkiksi:

- käsittely / lainamaksu
- restaurointikulut
- lasitus, kehystäminen, valmistelu jne.
- valokuvaus
- vakuutus
- pakkaus
- kuljetukset
- muut kulut: \_\_\_\_\_

Kaikki lainaan liittyvät kulut tulee vahvistaa etukäteen. Kummallakaan sopimuksen osapuolista ei ole oikeutta tehdä taloudellisia tai muita sitoumuksia toisen osapuolen puolesta ilman edeltävää sopimusta.

## Korvausvelvollisuus

### Versio A (Lainaksi saajan valtiantakuu)

Lainan antaja arvioi lainan arvon ja lainaksi saaja hyväksyy sen. Lainan saajan valtiantakuun tulee kattaa laina naulasta naulaan periaatteella kaikkien riskien suhteen, sisältäen kuljetuksen, vakiopoikkeuksia lukuun ottamatta kuten normaali kuluminen, materiaalille luontainen kuluminen, puhdistuksesta ja restaurointityöstä aiheutunut vahinko, sotaa vastaava tilanne ja ydinenergiasta aiheutuneet vahingot. Lainan saajan tulee etukäteen, ennen kuljetusten alkamista, esittää lainan antajalle valtiantakuutodistus (sekä vakuutustodistus tarvittaessa), jossa lainan antaja määrittellään edunsaajaksi. Mikäli valtiantakuudokumentit eivät ole määritellyn riskikorvauksen mukaisia on lainan antajalla oikeus peruuttaa lainan kuljettaminen siihen saakka, kunnes lainan saaja on ne oikaissut. Menetyksen tai vahingon sattuessa lainan antajalle tulee kertoa välittömästi tapahtuneesta.

Mikäli valtiantakuu ei kata kokonaan sovittua määrää, niin lainaksi saajan tulee vakuuttaa jäljelle jäävä määrä kaupallisen vakuutuksen kautta.

### Versio B (Lainaksi saajan valtiantakuu)

Lainan antaja arvioi lainan arvon ja lainaksi saaja hyväksyy sen. Lainan saajan valtiantakuu kattaa lainan naulasta naulaan periaatteella kaikkien riskien suhteen, sisältäen kuljetuksen, vakiopoikkeuksia lukuun ottamatta kuten normaali kuluminen, materiaalille luontainen kuluminen, puhdistuksesta ja restaurointityöstä aiheutunut vahinko, sotaa vastaava tilanne ja ydinenergiasta aiheutuneet vahingot. Lainan saajan tulee etukäteen, ennen kuljetusten alkamista, esittää lainan antajalle valtiantakuutodistus (sekä vakuutustodistus tarvittaessa), jossa lainan antaja määrittellään edunsaajaksi. Mikäli valtiantakuudokumentit eivät ole määritellyn riskikorvauksen mukaisia on lainan antajalla oikeus peruuttaa lainan kuljettaminen siihen saakka, kunnes lainan saaja on ne oikaissut.

Valtiontakuun tulee kattaa kaikki aineelliset menetykset tai vahingot mistä tahansa syystä, kuljetuksen aikana tai näyttelytilassa, jolloin arvo ilmoitetaan euroissa, vakiopoikkeuksia lukuun ottamatta. Lainan antaja arvioi lainan arvon ja lainan saaja hyväksyy sen. Tämä on sovittu arvo eikä sitä voi riitauttaa vahingon sattuessa.

Mikäli valtiontakuu ei kata kokonaan sovittua määrää, niin lainan saajan tulee vakuuttaa jäljelle jäävä määrä kaupallisen vakuutuksen kautta.

Menetyksestä tai vahingosta on ilmoitettava välittömästi lainan antajalle. Vahinko tulee kirjata kuntoraporttiin valokuvien kanssa ja se on lähetettävä lainan antajalle kolmen päivän sisällä. Lainaksi saaja korvaa lainan antajan henkilökunnan suorittamasta tarkastuksesta aiheutuneet välttämättömät kulut.

Esineen sovittu arvo (kuten mainittu lainasopimuksessa) tulee maksaa täydellisen menetyksen sattuessa. Vahingon sattuessa lainan antajan nimeämät ja lainaksi saajan hyväksymät asiantuntijat arvioivat restaurointikustannukset sekä arvonalennuksen.

#### Versio C (Lainaksi saaja vakuuttaa)

Lainaksi saaja vakuuttaa lainan naulasta naulaan periaatteella kaikkien riskien suhteen, sisältäen kuljetuksen, vakiopoikkeuksia lukuun ottamatta kuten normaali kuluminen, materiaalille luontainen kuluminen, puhdistuksesta ja restaurointityöstä aiheutunut vahinko, sotaa vastaava tilanne ja ydinenergiasta aiheutuneet vahingot. Lainan saajan on esitettävä lainan antajalle vakuutustodistus tai allekirjoitettu kopio ennen kuljetusten alkamista. Mikäli vahingonkorvausdokumentit eivät ole määritellyn riskin korvauksen mukaisia lainan antajalla on oikeus peruuttaa lainan kuljettaminen siihen saakka kunnes lainansaaja on ne oikaissut. Menetyksen tai vahingon sattuessa lainan antajalle tulee kertoa välittömästi tapahtuneesta.

#### Versio D (Lainaksi saaja vakuuttaa)

Lainan antaja arvioi lainan arvon ja lainaksi saaja hyväksyy sen. Lainaksi saaja vakuuttaa lainan naulasta naulaan periaatteella kaikkien riskien suhteen, sisältäen kuljetuksen, vakiopoikkeuksia lukuun ottamatta kuten normaali kuluminen, materiaalille luontainen kuluminen, puhdistuksesta ja restaurointityöstä aiheutunut vahinko, sotaa vastaava tilanne ja ydinenergiasta aiheutuneet vahingot. Lainan saajan on esitettävä lainan antajalle vakuutustodistus tai allekirjoitettu kopio ennen kuljetusten alkamista. Mikäli vahingonkorvausdokumentit eivät ole määritellyn riskikorvauksen mukaisia on lainan antajalla oikeus peruuttaa lainan kuljettaminen siihen saakka, kunnes lainan saaja on ne oikaissut.

Kaiken kattavan vakuutuksen tulee kattaa kaikki aineelliset menetykset tai vahingot mistä tahansa syystä, kuljetuksen aikana tai näyttelytilassa, jolloin arvo ilmoitetaan euroissa.

Lainan antaja arvioi lainan arvon ja lainaksi saaja hyväksyy sen. Tämä on sovittu arvo eikä sitä voi riitauttaa vahingon sattuessa. Arvo todetaan lainasopimuksessa.

Menetyksestä tai vahingosta on ilmoitettava välittömästi lainan antajalle. Vahinko tulee kirjata kuntoraporttiin valokuvien kanssa.

Esineen sovittu arvo tulee maksaa täydellisen menetyksen sattuessa. Vahingon sattuessa lainan antajan nimeämät ja lainansaajan hyväksymät asiantuntijat arvioivat restaurointikustannukset sekä arvonalennuksen.

Mikäli (taide)markkinoilla ilmenee merkittävää arvovaihtelua, niin lainan antaja voi määritellä uuden vakuutusarvon pitkäaikaisille lainoille. Lainan antajan tulee ilmoittaa tästä kirjallisesti lainan saajalle sekä perustella uusi arvo. Tämä arvo astuu voimaan 14 päivän kuluttua.

#### Versio E (Lainan antaja vakuuttaa)

Lainan antaja arvioi lainan arvon ja lainan saaja hyväksyy sen. Lainan antaja vakuuttaa lainan naulasta naulaan periaatteella kaikkien riskien suhteen, sisältäen kuljetuksen, vakiopoikkeuksia lukuun ottamatta kuten normaali kuluminen, materiaalille ominainen kuluminen, puhdistuksesta ja restaurointityöstä aiheutunut vahinko, sotaa vastaava tilanne ja ydinenergiasta aiheutuneet vahingot. Lainan saajalle on esitettävä vakuutustodistus tai allekirjoitettu kopio ennen kuljetusten alkamista. Mikäli vakuutusmaksua ei ole maksettu siihen mennessä, kun lainan on määrä siirtyä lainan antajan tiloista on lainan antajalla on oikeus peruuttaa lainan kuljetus siihen saakka, kunnes maksu on saatu. Menetyksen tai vahingon sattuessa lainan antajalle tulee kertoa välittömästi tapahtuneesta.

#### Versio F (Lainan antaja vakuuttaa)

Lainan antaja arvioi lainan arvon ja lainansaaja hyväksyy sen. Lainan antaja vakuuttaa lainan naulasta naulaan periaatteella kaikkien riskien suhteen, sisältäen kuljetuksen, vakiopoikkeuksia lukuun ottamatta kuten normaali kuluminen, materiaalille luontainen kuluminen, puhdistuksesta ja restaurointityöstä aiheutunut vahinko, sotaa vastaava tilanne ja ydinenergiasta aiheutuneet vahingot. Lainan saajalle on esitettävä vakuutustodistus tai allekirjoitettu kopio ennen kuljetusten alkamista. Mikäli vakuutusmaksua ei ole maksettu siihen mennessä kun lainan on määrä siirtyä lainan antajan tiloista on lainan antajalla on oikeus peruuttaa lainan kuljetus siihen saakka, kunnes maksu on saatu.

Menetyksen tai vahingon sattuessa lainan antajalle tulee kertoa välittömästi tapahtuneesta. Vahinko tulee kirjata kuntoraporttiin valokuvien kanssa.

Lainasopimuksessa mainittu esineen sovittu arvo tulee maksaa täydellisen menetyksen sattuessa. Vahingon sattuessa lainan antajan nimeämät ja lainaksi saajan hyväksymät asiantuntijat arvioivat restaurointikustannukset sekä arvonalennuksen.

Mikäli (taide)markkinoilla ilmenee merkittävää arvovaihtelua, niin lainan antaja voi määritellä uuden vakuutusarvon pitkäaikaisille lainoille. Lainan antajan tulee ilmoittaa tästä kirjallisesti lainan saajalle sekä perustella uusi arvo. Tämä arvo astuu voimaan 14 päivän kuluttua.

#### Versio G (Lainaksi saajalla ei vakuutusta)

Lainan antaja arvioi lainan arvon ja lainaksi saaja hyväksyy sen. Lainan antaja vakuuttaa lainan kuljetuksen ajaksi naulasta naulaan periaatteella kaikkien riskien suhteen,

vakiopoikkeuksia lukuun ottamatta kuten normaali kuluminen, materiaalille luontainen kuluminen, puhdistuksesta ja restaurointityöstä aiheutunut vahinko, sotaa vastaava tilanne ja ydinenergiasta aiheutuneet vahingot. Lainaa ei ole vakuutettu sille ajalle, kun se on lainan antajan tiloissa.

Lainan saajalle on esitettävä vakuutustodistus tai allekirjoitettu kopio ennen kuljetusten alkamista. Mikäli vakuutusmaksua ei ole maksettu siihen mennessä kun lainan on määrä siirtyä lainan antajan tiloista on lainan antajalla on oikeus peruuttaa lainan kuljetus siihen saakka kunnes maksu on saatu.

Esineen vahingoituessa lainan saaja vastaa korjauksesta, konservoinnista ja muista kuluista, jotka liittyvät suoraan kyseiseen vahinkotapaukseen. Lainaksi saaja vastaa mahdollisesta arvonalennuksesta, mikäli vahinko on lainaksi saajan tahallisesti aiheuttama tai jos se johtuu lainaksi saajan välinpitämättömyydestä ja/tai huolimattomuudesta lainasopimusta kohtaan.

Menetyksen tai vahingon sattuessa lainan antajalle tulee kertoa välittömästi tapahtuneesta. Vahinko tulee kirjata kuntoraporttiin valokuvien kanssa.

## **Pakkaus ja kuljetus**

### Versio A

Lainansaaja vastaa lainan kuljetuksista ja kustannuksista lopulliseen määräpaikkaan ja takaisin. Lainan antaja ja lainansaaja sopivat yhdessä kuljetusliikkeen valinnasta. Teokset tulee pakata tarkoitukseen sopivaan materiaaliin, joka antaa esineille parhaan suojan, ja ne on pakattava uudelleen samaan tai samankaltaiseen materiaaliin kuin vastaanotettaessa ellei lainan antaja valtuuta muuhun.

### Versio B

Lainansaaja kustantaa ja vastaa lainan kuljetuksista määräpaikkaan ja takaisin. Lainan antaja ja lainansaaja sopivat yhdessä kuljetusliikkeen valinnasta. Kuljetusliikkeellä tulee olla kokemusta hauraiden ja arvokkaiden esineiden kuljetuksesta sekä henkilökunta, joka on koulutettu tällaisen materiaalin käsittelyyn. Teokset tulee pakata tarkoituksenmukaiseen materiaaliin, joka antaa esineille parhaan suojan ja ne on pakattava uudelleen samalla tavalla kuin vastaanotettaessa.

Teosten käsittelyyn koulutettujen ammattilaisten tulee valvoa siirtämistä, pakkaamista, purkamista ja kuljetuksia yhteistyössä lainan antajan ja/tai lainan saajan henkilökunnan kanssa. Ajoneuvojen tulee antaa asianmukainen suoja tärinää ja törmäyksiä ja kosteuden ja lämmön ääriarvoilta vastaan. Kuljetuksessa tulee käyttää kahta kuljettajaa ja sopivaa suojaa varkauksien varalta. Missään vaiheessa ei kuljetusautoa tule jättää vartioimatta. Paluukuljetusta varten teokset on pakattava uudelleen samaan tai samankaltaiseen materiaaliin kuin vastaanotettaessa ellei lainan antaja valtuuta muuhun.

## Kuriirit

Lainalla tulee olla kuriiri välillä \_\_\_\_\_ (lisää lainan antajan ja lainansaaajan osoite), joka on lainan antajan henkilökuntaa.

Lainan saaja vastaa kaikista kuriirin matkakustannuksista, mukaan lukien päivärahat ja yöpymiset hyvässä keskitason hotellissa.

Erityissopimukset: \_\_\_\_\_

## Esineistä huolehtiminen ja esillepano

### Versio A

Teosten käsittelyyn koulutettujen ammattilaisten tulee huolehtia esillepanosta lainansaaajan henkilökunnan valvonnassa ja heillä tulee olla koulutus hätätilanteita varten. Lainan saajan tulee varmistaa jatkuva ja riittävä lainan suojaus. Esineet tulee säilyttää siinä kunnossa kuin ne ovat vastaanotettaessa, ja lainansaaajan on huolehdittava niistä parhaalla mahdollisella tavalla.

Lainan saaja ei saa tehdä mitään muutoksia lainaomaisuuden kuntoon ilman lainan antajan kirjallista suostumusta.

Teoksia ei tule liikutella tai ripustaa uudelleen ilman lainan antajan suostumusta lukuun ottamatta hätätilannetta. Lainan antajan tulee tehdä kuntoraportti, joka kulkee esineen mukana, ja jonka lainansaaaja täydentää vastaanottaessaan esineen. Mikäli lainan antaja ei voi toimittaa kuntoraporttia, niin silloin lainan saaja tekee raportin purkaessaan lainan omissa tiloissaan. Mikäli lainan kunnossa havaitaan muutoksia niin lainan antajalle on kerrottava siitä viipymättä.

### Versio B

Teosten käsittelyyn koulutettujen ammattilaisten tulee huolehtia esillepanosta lainansaaajan henkilökunnan valvonnassa ja heillä tulee olla koulutus hätätilanteita varten. Lainan saajan tulee varmistaa jatkuva ja riittävä lainan suojaus. Esineet tulee säilyttää siinä kunnossa kuin ne olivat vastaanotettaessa, ja lainansaaajan on huolehdittava niistä parhaalla mahdollisella tavalla.

Teos/teokset jotka on pakattu ympäristöolosuhteiltaan kontrolloituun laatikkoon tulee säilyttää ilmastoon mukauttamista varten vähintään 24 tuntia. Tyhjät laatikot tulee säilyttää tasaisessa ilmanalassa ja lämpötilaltaan kontrolloidussa säilytystilassa suojassa kosteudelta, saasteilta, sieniltä ja tuhoeläimiltä. Ilmastoitumista (akklimaatiota) varten ne tulisi tuoda näyttelytilaan 24 tuntia ennen pakkauksen aloittamista.

Lainansaaaja ei saa tehdä mitään muutoksia lainaomaisuuden kuntoon.

Teoksia ei saa liikutella tai ripustaa uudelleen ilman lainan antajan suostumusta lukuun ottamatta hätätilannetta. Teoksista ei saa poistaa kehyksiä, tai poistaa niitä jalustalta tai suojalaitteista, puhdistaa tai muuttaa millään tavoin ilman lainan antajalta ennakkoon saatua kirjallista hyväksyntää.

Lainassa olevaa omaisuutta ei saa asettaa suoraan lämpölähteen ja kosteuttavan tai kuivattavan laitteen läheisyyteen ja sitä on aina suojeltava suoralta auringonvalolta, voimakkaalta keinovalolta, lämmittävältä tai viilentävältä ilmastointilähteeltä.

Lainan antajan tulee tehdä kuntoraportti, joka kulkee esineen mukana ja jonka lainansaaja täydentää vastaanottaessaan esineen. Mikäli lainan antaja ei voi toimittaa kuntoraporttia, niin silloin lainan saaja tekee raportin purkaessaan lainan omissa tiloissaan. Mikäli lainan kunnossa havaitaan muutoksia, on lainan antajalle kerrottava tästä viipymättä.

## Ympäristö

Näyttelytiloissa tulee säilyttää vakaa ilmasto seuraavin ehdoin:

Lämpötila: \_\_\_\_\_

Suhteellinen kosteus: \_\_\_\_\_

Valaistusvoimakkuus: maalaukset \_\_\_\_\_

piirustukset \_\_\_\_\_

muut \_\_\_\_\_

Lisäehdot: \_\_\_\_\_

## Turvallisuus

Versio A

Lainan saaja huolehtii lainan suojelemisesta yleisesti hyväksytyjen turvaehtojen mukaan koko sen ajan, kun esineet ovat lainansaajan tiloissa.

Tupakointi, syöminen ja juominen ovat kiellettyjä näyttelytilassa.

Lainan antaja varaa oikeuden tarkastaa lainatut/lainatun teokset/ teoksen kun ne/se ovat/on esillä.

Lainan saaja toimittaa lainan antajalle pyynnöstä olosuheraportin ennen kuin lainasopimus on allekirjoitettu.

## Versio B

Lainan saaja lupautuu huolehtimaan lainan suojelusta yleisesti hyväksytyjen turvaehtojen mukaan koko sen ajan kun esineet ovat lainan saajan tiloissa.

Lainan saaja huolehtii turvallisuudesta käyttämällä vartijoita, esteitä, alustoja, vitriinejä, sähköisiä laitteita jne. pitääkseen lainan turvassa kun se on lainan saajan tiloissa ja varmistaakseen ettei yleisö kosketa tai muuten turmele teosta. Lainan saajan tulee varmistaa että näyttelytilassa noudatetaan paloturvallisuusmääräyksiä ja että museovalvojat ovat täysin valmistautuneita toimimaan vaaratilanteissa.

Tupakointi, syöminen ja juominen ovat kiellettyjä näyttelytilassa.

Lainan antaja varaa oikeuden tarkastaa lainan kun se on esillä.

Lainan saaja toimittaa lainan antajalle pyynnöstä olosuhteraportin ennen kuin lainasopimus on allekirjoitettu, jotta lainan antaja voi arvioida ympäristöön, turvallisuuteen ja kuljetuksiin liittyvät tekijät lainatessaan kyseiseen paikkaan.

## Reproduktiot ja julkisuus

### Versio A

Lainattuja esineitä ei saa valokuvata, filmata, videoida, televisioida tai kopioida millään tavalla ilman lainan antajan kanssa ennakkoon tehtyä kirjallista sopimusta.

Lehdistö ja museon henkilökunta voivat valokuvata teoksia osana näyttelyä mainostamista varten tai dokumentoidakseen yleisnäkyvän. Teoksia voidaan filmata näyttelyn julkisuutta varten. Filmausta täytyy aina valvoa.

Valokuvamateriaalia on saatavilla: \_\_\_\_\_

Lainan saajan on toimitettava lainan antajalle \_\_\_\_\_ (lisää kpl-määrä) kappaletta näyttelyluettelo.

### Versio B

Lainattuja esineitä ei saa valokuvata, filmata, videoida, televisioida tai kopioida millään tavalla ilman lainan antajan kanssa ennakkoon tehtyä kirjallista sopimusta.

Lainan antajan toimittamia reproduktioita - valokuvia, dioja tai digitaalisia kuvia - voidaan julkaista näyttelyluetteloissa tai näyttelyn markkinointimateriaalissa ainoastaan ellei muusta ole lainan antajan kanssa sovittu. Julkaisemisen yhteydessä on mainittava teoksen nimi, taiteilija ja teoksen omistaja sekä valokuvaaja. Lainansaajan on huolehdittava kunkin teoksen tekijänoikeuksien saamisesta. Lainansaaja ei voi siirtää julkaisu-oikeuksia kolmansille osapuolille ilman lainan antajan lupaa.

Valokuvamateriaalia on saatavilla: \_\_\_\_\_

Lehdistö ja museon henkilökunta voivat valokuvata teoksia osana näyttelyä mainostamista varten tai dokumentoidakseen yleisnäkyvän. Teoksia voidaan filmata näyttelyn julkisuutta varten. Filmausta täytyy aina valvoa.

Lainan saajan on toimitettava lainan antajalla kopiot kaikista julkaisusta, esitteestä tai tiedotusmateriaalista. \_\_\_\_\_ (lisää kpl-määrä) kappaletta näyttelyluettelo on lähetettävä lainan antajalle.

## Lähdemerkintä

Versio A

Lähdemerkinnässä tulee mainita:

---

Versio B

Lainan antaja tulee mainita näytteille asetettaessa, näyttelyteksteissä, tiedonannoissa, kirjallisuudessa, markkinointimateriaalissa ja näyttelyluettelossa seuraavasti:

---

## Sponsorit

Lainansaaja noudattaa sponsorointiin liittyviä, kansainvälisesti hyväksytyjä museaalisia eettisiä normeja. Lainan antaja varaa oikeuden hyväksyä tai hylätä sponsoreita näyttelyissä joissa esitellään vain lainanantajan omaisuutta.

## Irtisanominen, päättäminen

Versio A

Lainan antaja voi irtisanoa lainasopimuksen tai minkä tahansa sen lauseke-ehdon lainan saajalle annettavalla kirjallisella ilmoituksella, joka astuu voimaan välittömästi, siinä tapauksessa jos lainan saaja on laiminlyönyt jotain lainasopimuksen velvoitetta.

Versio B

Lainan antaja voi irtisanoa lainasopimuksen tai irtisanoutua mistä tahansa lainasopimuksen lausekkeesta lainansaajalle annettavalla kirjallisella ilmoituksella, joka astuu voimaan välittömästi, siinä tapauksessa, jos lainan saaja on laiminlyönyt jotain lainasopimuksen velvoitetta.

Laiminlyönnin ilmettyä kaikki lainan saajan sopimuksessa mainitut oikeudet raukeavat ja päättyvät välittömästi. Lainansaajan on välittömästi siirrettävä laina lainan antajan määrittelemään paikkaan. Lainan antaja voi saada korvausta lainansaajalta kaikista kohtuullisista kuluista, mukaan lukien oikeuskulut.

Lainan saaja kuten myös lainan antaja voivat peruuttaa näyttelyn tai osan siitä tai irtisanoa sopimuksen 28 päivän varoitusajalla. Lainan antajan on vastattava kaikista tähän peruuttamiseen liittyvistä kuluista.

### **Takavarikkosuoja**

#### Versio A

Lainan antajan pyynnöstä lainansaajan on hankittava lainalle takavarikkosuoja (immunity from seizure), kun näyttelypaikan maan lait edellyttävät sellaista suojaa.

Lainan antaja vahvistaa että hän on lainattujen esineiden laillinen omistaja.

#### Versio B

Lainan antajan pyynnöstä lainansaajan on hankittava lainalle takavarikkosuoja (immunity from seizure) kun näyttelypaikan maan lait edellyttävät sellaista suojaa.

Lainan antaja vahvistaa että hän on lainattujen esineiden laillinen omistaja eikä hänen tiedossaan ole kolmannen osapuolen vaatimuksia esineiden suhteen. Omistajan tulee antaa täydelliset proveniensi, ts. omistaja- ja käyttöhistoriaan liittyvät tiedot. Mikäli näin ei ole, ilmoittakaa siitä sopimuksessa.

Dokumentti, joka sisältää laillisesti sitovan lupauksen takavarikkosuojasta ja jonka on antanut toimivaltainen viranomainen, tulee lähettää lainan antajalle ennen kuin lupa pakkaamis- ja kuljetusjärjestelyille voidaan antaa.

### **Vallitseva laki ja lainkäyttövalta**

Tässä sopimuksessa sovelletaan \_\_\_\_\_ lakia (*lisää maan/alueen nimi*).

Sopimukseen liittyvät riitatilanteet ja erimielisyydet lainan antajan ja lainan saajan välillä sovitaan neuvottelemalla ja välimiesmenettelyllä. Mikäli tässä ei onnistuta asia ratkaistaan \_\_\_\_\_ (lisää alue/maa) välimiesoikeudessa. (the Arbitration Institute of X Chamber of Commerce)

Mikäli sopimuksen yksittäisistä kohdista tulee allekirjoittamisen jälkeen käyttökelvottomia, niin loppuosa sopimuksesta säilyy muuttumattomana.

Lainan antava organisaatio:

---

Päivämäärä:

---

Lainan antajan allekirjoitus:

---

Lainaksi saaja organisaatio:

---

Päivämäärä:

---

Lainaksi saajan allekirjoitus:

---